

# Inhalt

---

## **Die literarische E-Migration der 1980er Jahre**

Einführung

Daniel Henseler/Renata Makarska | 9

## **LITERATUR IN BEWEGUNG. NEUE RICHTUNGEN**

### **Die polnische Emigration nach Jalta und die Migration der 1980er Jahre**

Theoretische Überlegungen

Wacław Lewandowski | 23

### **E-Migranten**

Zwischen Polen und Deutschland

Małgorzata Zduniak-Wiktorowicz | 31

### **Intransitive Vergangenheit?**

Die literarische Emigration der 1980er Jahre  
und das kollektive Gedächtnis

Wojciech Browarny | 47

## **DIE KONDITION DES (E)MIGRANTEN**

### **Wir und sie, oder von der (Un)möglichkeit, ein ›Einheimischer‹ zu werden**

Die metaliterarischen Ideen Janusz Rudnickis  
und Zbigniew Kruszyńskis in ihren Erzählungen  
von der letzten polnischen Emigrationswelle nach Westeuropa

Hanna Gosk | 69

### **Emigrantentum und Nomadismus in Izabela Filipiaks *Niebieska menażeria* (Blaue Menagerie)**

Marta Cuber | 81

### **Unterwegssein, Fremdheit, Heimkehren**

Zur *conditio* des lyrischen Ichs in Adam Zagajewskis Gedichten  
Daniel Henseler | 95

### **Ironie, Grotteske und Surrealismus oder Universalsprachen**

Das Beispiel Natasza Goerke  
Alina Molisak | 115

## **(WIDER) DIE TRADITION DES EXILS?**

### **Topographie der Emigration**

Grenzen und Durchgangslager  
Renata Makarska | 133

### **Emigration als Trauma der Flucht**

Christian Skrzyposzeks West-Berliner Blick über die Mauer  
Michael Zgodzay | 151

### **Emigration als Kastration**

Polnische Männerliteratur in Deutschland (Oświęcimski, Niewrzęda, Stamm, Muszer, Rudnicki)  
Brigitta Helbig-Mischewski | 161

### **Emigrantenliteratur der 1980er Jahre**

Die amerikanische Perspektive: Głowacki und andere  
Mieczysław Dąbrowski | 177

## **»GERMAN DREAM«?**

### **Das Problem des Autobiografischen in der polnischsprachigen Prosa aus Deutschland nach 1989**

Theoretische Anmerkungen und praktische Anregungen  
Rainer Mende | 195

### **Die deutsch-polnische Literaturedition »WIR«**

Marion Brandt | 213

### **Kann man aus Masuren emigrieren?**

Zur Prosa Artur Beckers  
Christian Prunitsch | 227

## **Migrieren in der Nachbarschaft**

Über die Prosa von Krzysztof Niewrzęda  
Sławomir Iwasiów | 249

## **Zwischen den Sprachen und Kulturen**

Sprachverweigerung, Sprachwechsel und Mehrsprachigkeit  
von Schriftstellern polnischer Herkunft vor und nach 1989/90  
Hans-Christian Trepte | 269

## **AN DEN GRENZEN DES EXILS**

### **Janusz Głowackis Amerika**

Destruktion eines Mythos  
Yvonne Pörzgen | 289

### **Konturen der Vergangenheit**

Polnischsprachige Literatur aus Israel  
Urszula Glensk | 299

### **Der Geschmack des Exils**

Zur Poetik der Erinnerung in Zagajewskis Lyrik  
Anja Burghardt | 317

### **»Postanowiłem wrócić na dwór cesarza«**

Zbigniew Herberts Pendelbewegungen  
zwischen Aufbruch und Rückkehr  
Isabelle Vonlanthen | 335

## **Autorinnen und Autoren | 353**

## **Register der polnischen/polnischsprachigen Schriftstellerinnen und Schriftsteller | 359**

